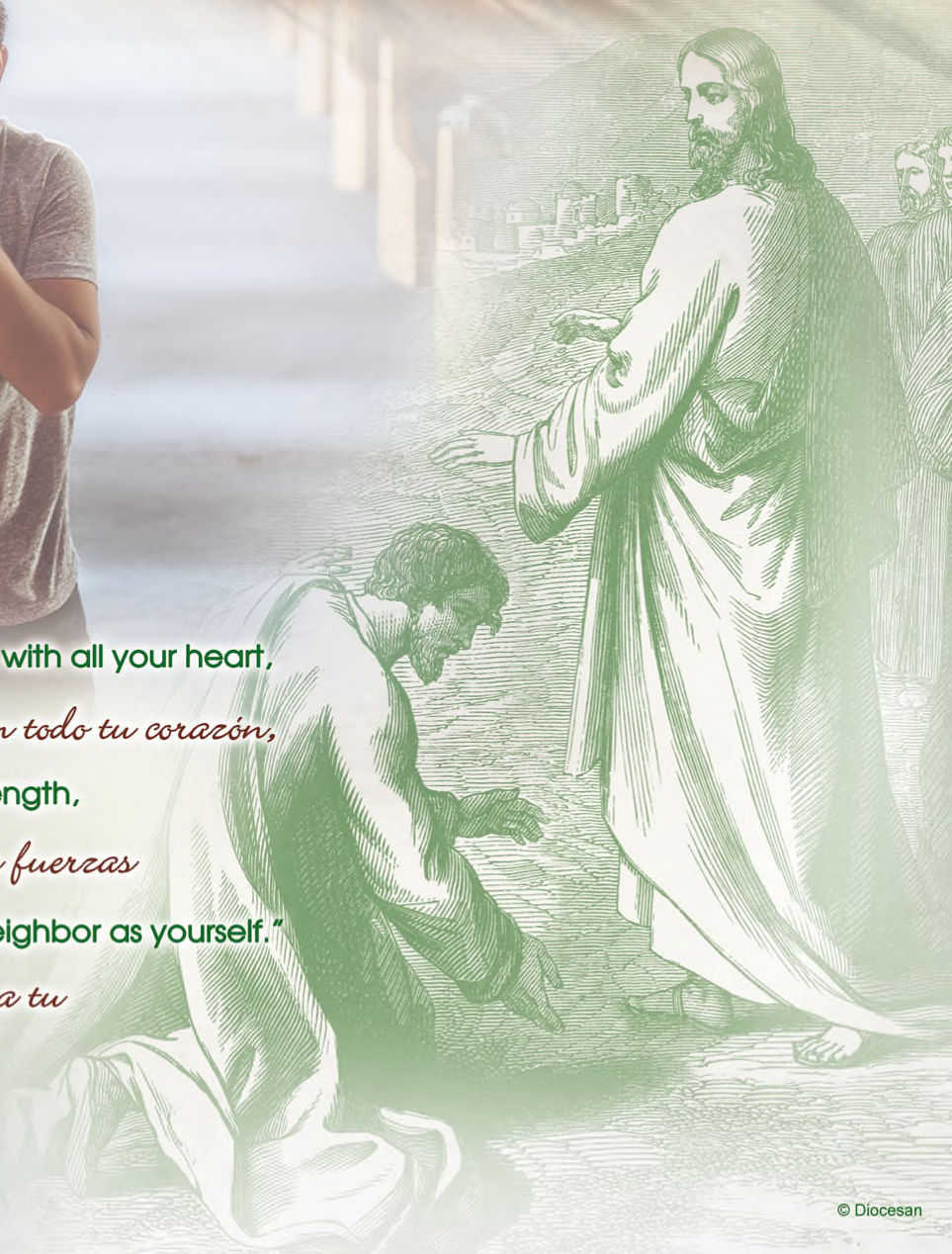


15th Sunday in Ordinary Time

15° Domingo del Tiempo Ordinario



"You shall love the Lord, your God, with all your heart,

"Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón,

with all your being, with all your strength,

con toda tu alma, con todas tus fuerzas

and with all your mind, and your neighbor as yourself."

*y con toda tu mente; y amarás a tu
prójimo como a ti mismo."*

Luke 10:27

Lucas 10, 27

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

La “indecisión” es una de las plagas modernas. Ella es prueba de que el temor existe. El temor del “qué dirán” muchas veces nos mantiene atrapados en la inactividad y así los problemas continúan y muchas veces hasta el punto de explosión. Estamos seguros de que necesitamos ayuda para cambiar comportamientos, situaciones económicas, asuntos en las relaciones humanas (familia, empleo, negocios, desvíos en la integridad y conducta personal). Y a veces lo único que falta hacer es pedir ayuda, explicar el malestar, abrir el interior a alguien que de veras nos pueda ayudar navegar los asuntos de la vida.

“Escuchen la voz del Señor” dijo Moisés en la primera lectura. Decidamos hacer lo que Dios nos pide sin temor ni el ser indecisos. El temor para nada sirve. Y ahora, oremos para que nos de la seguridad Divina.

Que Dios los bendiga,
Padre Luis Rodríguez

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

"Indecision" is one of the modern plagues. She is proof that fear exists. The fear of "what they will say" often keeps us trapped in inactivity and so the problems continue and often to the point of explosion. We are sure that we need help to change behaviors, economic situations, issues in human relationships (family, employment, business, deviations in integrity and personal conduct). And sometimes the only thing that needs to be done is to ask for help, explain the discomfort, open the interior to someone who can really help us navigate the affairs of life.

"Listen to the voice of the Lord," Moses said in the first reading. Let us decide to do what God asks of us without fear or being indecisive. Fear is useless. And now, let us pray that He will give us Divine assurance.

May God bless you,
Father Luis Rodríguez

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

“Vive y deja vivir”. “No te metas en lo que no te importa”. “Deja eso tranquilo”. “Eso no es cosa tuya”. “Ni te metas en eso”. Así es la sabiduría del mundo, la ley de la selva. Uno de estos dichos nos pueden venir a la mente al ver un accidente de tráfico, un vagabundo en nuestras calles, un competidor que se va bancarota, un padre o una madre pegándole a su hijo o hija, una adolescente prostituta o una noticia acerca de la deportación de inmigrantes indocumentados.

Nosotros, que hemos recibido el amor de Cristo, debemos vivir bajo una ley diferente. “Está muy cerca de ti. . . en tu corazón, para que la cumplas” (Deuteronomio 30:14). Debemos vivir en el amor de Cristo y permitir que nuestro prójimo también pueda experimentar ese amor vivificante. Y sin embargo, así como el “experto en la ley” en el Evangelio de hoy, nosotros siempre estamos tratando de definir quién es —o más precisamente, quién no es— nuestro prójimo. No podemos escaparnos del mensaje de este Evangelio.

A todos los que tememos o despreciamos, a todas las víctimas, a los intrusos, en fin a todos los indignos, Dios así y todo los ama, y nosotros debemos escuchar las palabras de Jesús: “Haz tú lo mismo”.

Reflecting on God’s Word



“Live and let live.” “Mind your own business.” “Leave well enough alone.” “It’s not your problem.” “Don’t get involved.” So goes the wisdom of the world, the law of the jungle. One of these sayings may come to mind when you see a car accident, a bum on the

sidewalk, a competitor going bankrupt, a parent slapping a child, a teenage prostitute, a news story about illegal immigrants being deported.

We who have received the love of Christ are to live by a different law. It is “very near to you . . . in your hearts; you have only to carry it out” (Deuteronomy 30:14). We are to live in Christ’s love and let our neighbor experience that same life-giving love. And yet, like the “scholar of the law” in today’s Gospel, we always try to define who is—or more precisely, who isn’t—our neighbor. There’s no escaping the message of this Gospel passage.

Everyone we fear or despise, every victim, every outsider, every undeserving soul whom God loves, we are to “go and do likewise.”

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsimile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 09 de Julio

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Luis Molina †

Domingo, 10 de Julio - 15° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM MISA — Damián Santiago †

12:30 PM MISA — Por los difuntos de la Familia de
Rafaela Veras

Lunes, 11 de Julio — San Benito

5:00 PM Practica de Monaguillos (cafetería)

6:30 PM Misa — Petra Otero †

Martes, 12 de Julio

9:00 AM MISA — Luis Molina †

Miércoles, 13 de Julio — San Enrique

9:00 AM MISA — Bienvenido Díaz †

6:30 PM MISA — **Cofradía de Charlie “Beato Carlos
Manuel Rodríguez” paso a la vida Eterna**

7:00 PM Grupo de Hombres “Hermanos en Cristo” (plaza)

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 14 de Julio — Santa Kateri Tekakwitha

6:30 PM MISA — Evelyn Soled †

7:00 PM Movimiento Juan 23 (Plaza)

Viernes, 15 de Julio — San Buenaventura

9:00 AM MISA — Jaime Enrique Zamora Cruz †

7:00 PM Ultreya para Cursillistas

Sábado, 16 de Julio — Virgen del Carmen

11:00 AM Bautismos

2:00 PM Quinceañera

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Luis y Jaime Vela †

Domingo, 17 de Julio - 16° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Juana “Jenny” García †

10:30 AM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

12:30 PM MISA — Félix Pérez Alvarado y Gloria Pacheco †

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

2 y 3 de Julio del 2022

126 Sobres rosados / pink	\$ 3,143.00
21 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 2,205.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,303.90
2 Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 10.00
Otros / Others	\$ 5.00
TOTAL	\$ 6,486.90

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 6,486.90
Diferencia / Difference	- 486.90

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2022-2023	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 6,486.90
Sobrante / Surplus	\$ 486.90

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 68,184.79
Donaciones recibidas / Donations 07/03/2022	\$ 65.00
Balance	\$ 6,750.21

Colecta de Misiones / Missions Collection

\$ 723.50

COLECTAS PARA DEUDA / PARISH DEBT COLL.

Balance de la deuda / Debt Balance (5/31/22)	\$ 590,328.50
Colecta mes de Junio / Collection in June	\$ 1,684.16
Balance Actual / Current Balance	\$ 588,644.34

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Teresa Fortuna

Please remember in your prayers those who have died and their families.



SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Julio 09 y 10 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal
- ◆ Julio 16 y 17 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ◆ Julio 30 y 31 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt

MISA DE LA FIESTA DE

Beato Carlos Manuel Rodríguez
de Puerto Rico

Miércoles, 13 de Julio

6:30 PM

MASS OF THE FEAST OF

Blessed Carlos Manuel Rodriguez
of Puerto Rico

Wednesday, July 13

6:30 PM





Iglesia Católica San Juan Bautista

FESTIVAL HISPANO ANUAL
ANNUAL HISPANIC FESTIVAL

Free Admission - Entrada Gratis

Miércoles, 27 de Julio \ 6:00 PM - 9:00 PM / Wed, July 27th
 Jueves, 28 de Julio \ 6:00 PM - 9:00 PM / Thu, July 28th
 Viernes, 29 de Julio \ 6:00 PM - 11:00 PM / Fri, July 29th
 Sábado, 30 de Julio \ 4:00 PM - 11:00 PM / Sat, July 30th

¡EXPERIMENTE LA CULTURA, LA MÚSICA Y LA COMIDA HISPANA!
EXPERIENCE HISPANIC CULTURE, MUSIC AND FOOD!

GRAN RIFA / GRAND RAFFLE

2 Premios	\$5,000	2 Prizes
1 Premio	\$2,000	1 Prize
3 Premios	\$1,000	3 Prizes

Sorteo / Drawing - 11:00 PM
Sábado, 30 de Julio - Sat., July 30th

Gracias a Nuestros Patrocinadores
Thank You to Our Sponsor

Capital BLUE

TOYOTA
Lancaster Toyota

Bienvenidos a SkyDier

LIPTON LAW

FCCB

Alice's DINER & FAMILY RESTAURANT

HOSPICE

Evento para toda la Familia / Family friendly event!

425 SOUTH DUKE ST, LANCASTER, PA 17602

Nuestro Festival Necesita
Our Festival Needs

Donaciones
Donations

Agua en botellas
de 16 onzas

Postres:
biscochos,
flan,
pudin de pan
u otros
postres típicos

Refreco Enlatados:
Coca Cola, Pepsi, Sprite...

Se pueden traer a la Iglesia durante la semana
Bring them to the Church during the week

FESTIVAL ANUAL / ANNUAL FESTIVAL
NECESIDAD DE VOLUNTARIOS / VOLUNTEERS NEEDED

*** Y YO, ¿EN QUÉ *
* PUEDO AYUDAR? ***

Necesitamos la ayuda de voluntarios para servir en los diferentes Kioscos y otras áreas durante el Festival. Sepan que esta es la actividad anual mas importante para recaudar fondos para mantener nuestra parroquia. **Los interesados, pueden llamarnos a la oficina parroquial o comunicarse con la Sra. Miriam Ortega o el Diácono Armando Torres.**

- ◆ Ayudar en la preparación de Comidas
- ◆ Ayudar en los Quioscos
- ◆ Ayudar a Montar y desmontar las casetas
- ◆ Ayudar con la limpieza antes, durante y después
- ◆ Ayudar en la Seguridad durante el Festival
- ◆ y muchas otras maneras

- ◆ Assist in meal preparation
- ◆ Help at Kiosks
- ◆ Help assemble and disassemble booths
- ◆ Help with cleaning before, during and after
- ◆ Help with Security during the Festival
- ◆ and many other ways



We need the help of volunteers to serve in the different Kiosks and other areas during the Festival. Know that this is the most important annual fundraising activity to sustain our parish. Those interested can call us at the parish office or contact Mrs. Miriam Ortega or Deacon Armando Torres.

FESTIVAL SAN JUAN BAUTISTA 2022

REUNIÓN — SEGURIDAD

Si usted puede ayudar en la Seguridad durante el Festival, por favor anote su nombre en la lista que se encuentra en el tablero. Tendremos una reunión este **Martes 12 de Julio a las 6:00 P.M.**

If you can help in the Security during the Festival, please write your name in the list found in the bulletin board. We will have a meeting this Tuesday, July 12th at 6:00 PM.

MONTAR LOS KIOSCOS / Set up

Este **Viernes 15 de Julio** necesitamos personas para que nos ayuden a montar los kioscos para el Festival. Esto comenzará después de la Misa de las 9:00 AM.

This Friday, July 15th, we need volunteers to help set up the festival tents. This will be done throughout the day starting after the 9:00 AM Mass.

VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Por el bienestar de Alejandra Santana e Hijos

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00



de Harrisburg PA

16

SÁBADO

Desde las
8am a 4pm

RETIRO PARA TEENS *Fearless*

EDADES: 13-18 AÑOS

"Say Yo: No Tengan Miedo!"

It is I: Do Not Be Afraid." Mt. 14:27

Lugar: 1459 Zarker St. Harrisburg, PA 17104

Donación: \$20.00

PARA MÁS INFORMACIÓN:

DANIEL MONTIEL 717-698-8292
ARMANDO CASANOVA 239-634-3334
CARMEN ORTIZ 787-242-8135

"IMAGEN PEREGRINA DE NUESTRA SENORA DE GUADALUPE"

**Para orar por la familia y
por las vocaciones religiosas y sacerdotales.**

Este programa será perpetuo en la parroquia de San Juan Bautista. Por el tiempo de 2 semanas máximas y 1 semana mínima, las familias pueden tener la Sagrada Imagen Peregrina de Nuestra Señora de Guadalupe en su hogar. Mientras ella permanece en su hogar, ustedes les entregan sus peticiones y las colocan en la caja cerrada. Se pide que mientras que la tengan en su hogar, recen un Rosario diario, pidiendo por las familias y por las vocaciones y luego al finalizar su tiempo la traen de nuevo a la iglesia durante la Santa Misa del domingo a las 10:30AM. Al terminar el año, celebraremos una Misa pidiendo por todas sus peticiones y en especial por la familia y las vocaciones. Si tienen más preguntas pueden llamar la oficina parroquial.



"PILGRIM IMAGE OF OUR LADY OF GUADALUPE"
Praying for the family and for religious and priestly vocations.

This program will be perpetual in the parish of San Juan Bautista. For a maximum of 2 weeks and a minimum of 1 week, families can have the Sacred Pilgrim Image of Our Lady of Guadalupe in their home. While she is at home, you write your petitions and place them in the locked box. It is asked that while you have her in your home, you pray a daily Rosary, asking for families and vocations and then at the end of her time with you bring her back to church during the Holy Mass on Sunday at 10:30 AM. At the end of the year, we will celebrate a Mass asking for all your petitions and especially for family and vocations. If you have any further questions you can call the parish office.

SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

Invitamos a todos los hombres de San Juan Bautista que estén interesados en ser parte de este grupo a comunicarse con el Sr. Radames Meléndez o hablar a alguno de sus miembros después de las Misas.



NOTICIAS DE CATECISMO **CCD NEWS**

Ya terminamos otro año de clases. Felicitamos a todos los niños y jóvenes que recibieron los Sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.



Las registraciones para el Catecismo del próximo año estarán disponibles la primera semana de Junio. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial. Gracias por su apoyo y cooperación.

**NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS
LOS DOMINGOS**

We concluded another wonderful year of CCD Classes. Congratulations to all students who received the Sacraments of Baptism, Communion and Confirmation.

Registrations for next year's catechism will be available the first week of June. All students must complete a new registration and return it to the parish office. Thank you for your support and cooperation.

**DON'T FORGET TO COME TO CHURCH
EVERY SUNDAY**

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Deut 30, 10-14; Col 1, 15-20; Lc 10, 25-37
Lunes Is 1, 10-17; Mt 10, 34-11, 1
Martes Is 7, 1-9; Mt 11, 20-24
Miércoles Is 10, 5-7. 13-16; Mt 11, 25-27
Jueves Is 26, 7-9. 12. 16-19; Mt 11, 28-30
Viernes Is 38, 1-6. 21-22. 7-8; Mt 12, 1-8
Sábado Miq 2, 1-5; Mt 12, 14-21
Domingo Gen 18, 1-10a; Col 1, 24-28; Lc 10, 38-42

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

G. Cecilia Apostolou, Carlos Collazo, Jr., Zachary Díaz, Ignacio Cortes, Melissa Flores, Thomas Helwig, Julián y María Luciano, Ana Laura Montoya Bucio, Aurora Plaza, Ramona Ramos, Margarita Rentas, María Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Antonio Torres, Sari Torres, Leslie Uvile.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado, Daisy Agosto, Matilde Aponte, Aida Aquino, Saturnina Carrión, Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Ruperto Rosado, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Gilberto Sánchez, Anthony Torres, Carmen Santos, Myriam Vanessa Shearer, Sila Velázquez.

Resurrection Catholic School Your Parish School since 1991

- ◆ **Enrollment for the 2022-2023 school year is OPEN!** Grades Pre-k through 8th. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more. **Please be advised: we currently have a wait list for grade 3.**



- ◆ **WE ARE HIRING!** Resurrection is currently seeking candidates for a **middle school math and science teacher**. Please submit a cover letter, application, resume and letters of reference to Mr. Jeffery Hughes, Principal, at jhughes@rcspa.org or mail information to Resurrection Catholic School, 521 E. Orange St. Lancaster, Pa 17602
- ◆ **Register your foursome now for the 2022 GOLF OUTING!** RCS is having the annual golf outing at Meadia Heights Golf Course on September 13, 2022. Please call the office at 717-392-2083 to learn more.



¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith—Faith to Move Mountains

ULTREYA



**DONDE ESTAS?
A DONDE TE FUISTE?
PUEDE CRISTO CONTAR
CONTIGO?
RECUERDAS AQUEL DIA?
ACOMPAÑANOS TODOS LOS
VIERNES A LAS 7:00 PM**

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres y Padrinos

Parents & Godparents

Sábado 23 de Julio / Sat. July 23rd

9:30 am. - 12:30 pm.

Padres / Parents

Sábado 13 de Agosto / Sat., August 13th

9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) a unirse a nuestro grupo de Monaguillos todos los **Lunes a las 5:00 PM.**

Training for New Altar Servers

*Every child (grades 4 to 12 who have made their first communion) is invited to join our Altar Servers group. We meet **Mondays at 5:00 PM.***

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es **REQUERIDO**.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Busquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
Vea las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana **desde la concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal - stump grinding - trimming pruning - total lawn care & mowing hauling & clearing emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast & Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.

Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español!



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Chaplaincy

LCHS ALUMNI
Clay Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Lititz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
RANKIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party  leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster